

安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六二六四次会议

2010年1月22日星期五下午3时举行
纽约

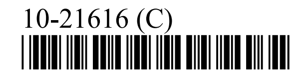
主席:	张业遂先生	(中国)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	法国	阿罗德先生
	加蓬	伊索兹-恩贡代特先生
	日本	高须先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	墨西哥	埃列尔先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	谢尔巴克先生
	土耳其	阿帕坎先生
	乌干达	穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克・莱尔・格兰特爵士
	美利坚合众国	迪卡洛女士

议程项目

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2010/5)

10-21616 (C)





下午 3 时 05 分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号、第 1203(1998)号、第 1239(1999)号和第 1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2010/5)

主席：我要通知安理会，我收到塞尔维亚共和国代表的来信，要求邀请塞尔维亚共和国总统参加安理会对本议程项目的审议。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请塞尔维亚共和国总统参加审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我请礼宾官陪同塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下到安理会议席就座。

塞尔维亚和共和国总统博里斯·塔迪奇先生在陪同下在安理会议席就座。

主席：我谨代表安理会向塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示热烈欢迎。

按照安理会先前磋商达成的谅解，我认为，安理会同意根据暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长兰贝托·赞尼尔先生发出邀请。

就这样决定。

我请赞尼尔先生在安理会议席就座。

按照安理会先前磋商达成的谅解，我认为，安理会同意根据暂行议事规则第 39 条，向斯肯德·希塞尼先生发出邀请。

就这样决定。

我请希塞尼先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会今天是按照安理会先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有 S/2010/5 号文件，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取兰贝托·赞尼尔先生的通报。我现在请赞尼尔先生发言。

赞尼尔先生(以英语发言)：首先，我要向给海地造成极其严重破坏的灾难性地震的受害者表示哀悼。这场地震无情地夺走了许多人的生命，其中包括我们的同事和朋友，他们中的一些人以前曾在联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)工作过。他们的离去是我们的沉痛损失。

今天摆在各成员面前的报告(S/2010/5)详细载述了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)2009 年 9 月 16 日至 12 月 15 日期间的活动。在此期间，科索沃特派团继续履行第 1244(1999)号决议规定的职能。我们的首要目标仍然是在科索沃和该地区确保持久安全、稳定和尊重人权。我们正在谋求实现这一目标，为此向科索沃各族群提供支持，鼓励和解并促进对话与区域合作。

与上一次报告所述期间的情形一样，科索沃局势大体上保持和平与稳定，尽管科索沃北部仍然存在紧张状况以及发生暴力的可能性。在过去三个月里，当地政治活动频繁，科索沃当局和塞尔维亚政府都举行了市政选举。虽然科索沃特派团没有参与组织或召集这些选举，但是这些选举得以和平而有序地进行，这是一个令人鼓舞的迹象。

生活在北部三个市镇，即 Zveçan/Zvečan、Leposaviq/Leposavić 和 Zubin Potok 的科索沃塞族人没有参加科索沃当局主办的选举，但是，伊巴尔河以南科索沃塞族居民参加选举的人数大大超过最近几次选举，虽然从绝对人数上讲，参选人数仍然相对

很少。他们的参选导致在科索沃新设立了三个塞族人占多数的市镇。在所有这三个市镇以及科索沃现有的塞族人占多数的Shtërpce/Strpce市，经投票选出了科索沃塞族人市长以及科索沃塞族人占多数的市政当局。撇开地位问题不谈，这些事态发展使各族群得以在其地方行政机构中发挥有意义的作用，从而提高民众的信心，创造更有利的气氛，使更多的人能够回返，并建立一个更具多族裔性的科索沃。

然而，科索沃北部仍然是一个热点地区。那里科索沃塞族人和科索沃阿族人之间的关系仍然很紧张，虽然现在似乎已就两个族群重建房屋问题达成了进一步的谅解。在本报告所述期间，有 8 个科索沃阿族家庭搬进他们位于 Kroi i Vitakut/Brdjani 地区新近重建的住房，没有发生任何事件。

然而，即便这一和平也仍然是脆弱的。例如本月早些时候，有一伙科索沃塞族人怀疑科索沃阿族人在科索沃特派团所促成谈判期间商定的范围之外从事重建工程，因而向建筑工人扔掷石块，并点火烧了一辆卡车。显然，科索沃特派团必须继续为重建进程提供指导，密切监测那里的情况，以确保所有族群都遵守现有各项关于维护稳定的安排，使有效的沟通始终得到保持。事实证明，科索沃特派团驻米特罗维察行政当局是这方面的一个有用工具。

最近，科索沃北部一个尤其令人不安的事态发展涉及电力供应。这个问题非常复杂，牵涉技术、商业、法律和政治诸方面。在 10 月份，科索沃北部电力供应问题引发了科索沃能源公司和塞尔维亚电力工业之间的紧张关系。塞尔维亚电力工业已经接手北部地区的供电。这种情况有可能会促发一场危机。我希望双方之间能够迅速达成协议，以避免科索沃北部的安全局势出现动荡。

这些年来，我们了解到，在处理科索沃北部局势的时候，有必要作出持续的努力，在实地与各族群保持不断接触，并持续与所有有关行为体进行协商与协调。

安全局势的稳定当然是鼓励境内流离失所者和难民回返的关键要素之一。虽然与前几个季度相比，回返人数明显增多，但是从绝对数目来看，回返者仍然很少，这种情况是多种因素造成的，其中包括没有经济前景以及对通行自由的关切。在最近发生一起涉及塞尔维亚科索沃事务部长的事件后，塞尔维亚提出了这些关切。科索沃特派团一直与联合国难民事务高级专员办事处密切合作，并与贝尔格莱德和普里什蒂纳当局保持密切联系，以鼓励流离失所者和难民回返。科索沃领导人表示，它致力于建立一个多族裔的科索沃，一个愿意接纳流离失所者和难民回返的科索沃。然而，为使这一目标成为现实，有必要做更多的工作。在这方面，我还要强调有必要重新开设科索沃物业局驻塞尔维亚办事处，这些办事处对于有效处理境内流离失所者提出的财产追索要求而言，是很关键的，因此，对于创造必要条件以鼓励他们回返也很重要。

不过，我要高兴地报告几个与科索沃境内流离失所者中一个尤其脆弱群体有关的好消息。在把生活在米特罗维察北部 Osterode 和 Çesmin Llugë/Česmin Lug 收容营中的罗姆人、阿什卡利人及埃及人迁移到更合适的住处方面，取得了令人鼓舞的进展。欧洲联盟委员会驻普里什蒂纳办事处启动了一个项目，其目的是为 90 户家庭的可持续重新安置和重返社会提供帮助，美国国际开发署正在资助另 50 个家庭的住房建造。这两个项目都将于今年开始实施。

关于失踪人员问题，我很希望今天能够给大家带来一些更令人高兴的消息。在过去 12 个月里，有 33 具遗骸经辩认后交还给死者家属。显然，还需要作更多的努力，以说服那些知道失踪者下落和所在地点的人站出来，向红十字国际委员会、欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)和普里什蒂纳-贝尔格莱德失踪人员问题工作组披露情况。我再次呼吁那些知道任何有关情况的人在这方面提供帮助。

在落实 2008 年 11 月 24 日秘书长报告(S/2008/692)方面所取得的进展也没有达到我们的期望。科索沃警察塞族副总长的职责范围包括协调和整合各族裔警察。其职责范围的最后确定是一个积极的迹象，我对此表示欢迎。

然而，令人遗憾的是，在科索沃北部设立多族裔法院方面没有取得什么进展。塞尔维亚政府最近任命了科索沃法官，这促使科索沃当局再度呼吁解散塞尔维亚司法机构。与此同时，被拘押者仍然关押在狱中，民事案件仍然没有得到解决，民众仍然被剥夺获得有效司法救助的权利。我希望双方能采取一种建设性办法来重建多族裔法院，这符合所有人的利益，无论其属于哪个族裔。同样，事实证明，目前很难就重建科索沃北部一个能够充分发挥作用的海关制度达成协议。

在文化遗产方面，自我上次向安理会通报以来，已经取得了进展。我预期不久即将商定任命一名期待已久的欧洲联盟特使，他将向当事双方提出一项机制，就保护科索沃塞尔维亚东正教教会文化遗产事宜进行合作。科索沃特派团随时准备协助欧盟特使并与他一道工作，以便在这一共同关心的重要领域取得进展。

在区域发展这一个共同关心的领域，科索沃特派团一直继续帮助科索沃参加各个区域和国际论坛。在本报告所述期间，已经看到科索沃积极参加了国际和区域机制安排的会议。科索沃特派团也作出了努力，使科索沃当局能够参加它本来由于参与这些机制的一些成员国不承认科索沃而无法参加的会议。我坚信，科索沃参与区域和国际协调机制有利于科索沃以及整个地区的发展和稳定。因此，我希望，为推展这一目标，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方能够找到一种搁置地位问题的方法。

科索沃要取得长期稳定和发展取决于两个族裔之间能否达成和解。因此，我对塔迪奇总统在庆祝东正教圣诞节访问 Visoki Dečani 修道院时所作的讲话表示欢迎。他说，所有人，不论其族裔为何，都应该调和相互之间的分歧。我从科索沃当局也听到了类似的言论。我希望，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方应以行动表明，科索沃人民的福祉不会成为政治祭坛上的牺牲品。

我在上次向安理会通报时指出(见 S/PV.6202)，我感觉到，科索沃当局默许科索沃特派团在某些可以补充和帮助科索沃取得经济发展和稳定的领域开展工作。现在，我很高兴地报告，科索沃当局目前看来对我们的作用有了更多的了解。

欧洲安全与合作组织(欧安组织)和欧盟驻科法治团继续在第 1244(1999)号决议的框架内发挥重要作用，补充科索沃特派团在这方面的工作。欧安组织继续通过它的外地办事处网络，切实监测各种与族裔有关的问题。欧盟驻科法治团在指导、监测和咨询科索沃当局在法治领域的工作以及欧盟驻科法治团和驻科索沃国际安全部队在提供科索沃安全和稳定方面的作用依然至关紧要。

科索沃特派团还与联合国科索沃小组密切协调，共同致力于推动联合国在科索沃巩固和平的战略目标。在这方面，我们为科索沃和整个地区的利益通力合作。

一如既往，我的工作人员和我始终都对安全理事会的支持表示感谢，并希望继续能够指望安理会提供支持。安理会也可指望我们会全力执行交付给我们的任务。

主席：感谢赞尼尔先生的通报。

现在请塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下发言。

塔迪奇先生(以英语发言)：主席先生，感谢你根据第 1244(1999)号决议召开安全理事会这次会议。

在讨论让我们聚在一起的问题之前，我要对海地共和国友好的政府和人民——以及对秘书长潘基文和联合国秘书处——致以最深切的慰问。巨大的震灾夺去了无数人的生命，造成了难以想象的破坏。我们

对受害者的家属表示慰问和祝福。塞尔维亚共和国作为联合国海地稳定特派团的警察派遣国，将继续与地震幸存者和国际社会一道工作。通过我国政府已经承诺提供的物质援助以及大幅增加我国派驻海地的人员，我们将努力帮助该国的重建。

我们再次聚会，讨论塞尔维亚的科索沃和梅托希亚省的情况。大约两年前，该省阿族当局企图通过单方面宣布独立的方法从我国分离出去。我国对我们这一个省的未来地位问题的原则立场坚如磐石、决不动摇。塞尔维亚不论在任何情况下都不会公开或私下认可单方面宣布独立的作法。这是我国宪法的规定，也是我国道义、历史以及最重要的民主政府的责任。在这个基本点上，我国上下同心、团结一致。单方面宣布独立已经分裂了整个世界和巴尔干地区，它也使当代国际体系的基本原理受到质疑，并使巩固该地区民主成果的努力受到挫败。

绝大多数联合国会员国和安理会成员都不支持妄图强行分割一个联合国会员国的作法。它们继续尊重我国的主权和领土完整。我要以塞尔维亚共和国的名义重申，我们对这些国家友好的政府和人民在我们设法通过法律和外交途径解决科索沃的未来地位问题时对国际法的全力捍卫表示衷心感激。对它们的声援我们永远不会忘怀。

正如摆在安理会面前的报告(S/2010/5)提醒我们的情况，大会责成国际法院裁定单方面宣布独立是否符合国际法的问题。这已成为一件里程碑式的案件。这是国际法院首次被要求审理一个联合国会员国的少数族裔在和平时期罔顾该国宪法和不顾安全理事会的意愿单方面要求脱离这个会员国的合法性的问题。这也是第一次安全理事会所有五个常任理事国参与法院案件的审理。在本报告所述期间，司法审理的一个关键阶段——口头听证——已经结束。创纪录数量的国家提出了它们各自的观点。它已成为法院历史上规模最大的案件。同时，这也表明，科索沃的未来地位仍然是一个开放、悬而未决的问题。

国际法院将在今年作出最后裁决，这将对国际法律秩序产生极其重大的影响。因此，大家尤其应该尊重法院已经开始进行审理的事实，让法官充分开展工作，不受任何政治压力的影响，诸如有更多国家承认科索沃的单方面宣布独立等压力。一旦法院交付了它的裁决意见，就有机会找到向前迈进的道路。

我们认为，对话是达成唯一可持续成果的最有效手段：彼此可以接受的可行解决办法，它不会蛮横地将所有各方地缘战略的优先事项作为单一方面集体愿望的祭坛上的牺牲品。塞尔维亚寻求通过谈判化解所有悬而未决的政治分歧。我们基本上致力于将2010年作为和平解决问题年，因为这是国际法院作出裁决后的合理发展。所以，我们正在认真研究所有的可能性。

这项工作并不容易。大家心理上的障碍很高，双方的信任还需恢复。首先，需要认识到 1990 年代已经一去不复返。现在的塞尔维亚已经是一个民主的前瞻性社会，它将很快融入欧洲联盟。我们大家都应该以非常审慎的速度，共同致力于实现未来的远景。正如我在圣诞节期间从科索沃的 Visoki Dečani 修道院清楚表明的情况，我的信息是人与人以及人民与人民和平与和解的信息。

我欢迎安全理事会新成员和特别代表兰贝托•赞尼尔。联合国在科索沃依然是一个不可或缺的行为体。因此，至关重要的是，安理会应继续支持经过全面重组的联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，在科索沃的存在，它是和平与稳定的一个关键支柱。

联合国以及在其总体管理下运作的各个组织所采取的建设性办法奠定了基础，使负责任的利益攸关方能在这个基础上共同采取行动，改善科索沃省所有居民的生活。这是通过在越来越多的实际问题上搁置有关地位问题的考虑达到的。我国一直支持根据 2008 年 11 月报告(S/2008/692)的规定采取这种办法。秘书长对这种办法予以认可，他指出：“科索沃特派团与贝尔格莱德的接触继续为就一系列问题开展诚意对话和达成解决办法创造机会”(S/2010/5，第 48 段)。

这种办法产生了切实成果。例如，塞尔维亚内政部与欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)于几个月前签署的《警务合作议定书》已经开始实施。去年 11 月下旬签署了议定书附件，但秘书长的报告没有提到这一点。该议定书增加了关于科索沃省有组织犯罪和恐怖活动信息的交流，值得欢迎，因为该地区依然是罪恶的国际武器、毒品和人口贩运网络的中心。

在其它许多方面，负责任的利益攸关方共同致力于地位中立，这确保了“科索沃的总体安全局势依然相对平静，但并不巩固”(S/2010/5，第 22 段)。一个例子是科索沃特派团的对外代表职能。如果普里什蒂纳尊重这一职能，那么，通过我们的支持和鼓励，它在区域论坛上的声音可以继续被听到。这仍将是该省参与多边会议的唯一合法方式。令人遗憾的是，正如报告清楚表明的那样，科索沃阿族当局拒绝与科索沃特派团一起参加中欧自由贸易协定和其它区域组织。普里什蒂纳的这种政策只会导致自我孤立。我们深感遗憾的是，普里什蒂纳不愿遵守这项区域自由贸易协定的规定，和更广泛地说，关于对外代表性的有约束性的程序。我们呼吁该省当局改变这种无益的政策。

总而言之，在对外代表性问题上，科索沃能够并且应当在科索沃特派团官员在场的情况下参加多边和区域论坛，并由佩戴科索沃特派团——科索沃名牌或者个人名牌的科索沃特派团官员首先发言。其它任何安排都不会起作用，不论有何种要达到与此相反的压力。

在“地位中立”框架下工作也确保了有关向塞族人社区供应电力的问题没有失控。正如报告所强调的那样，位于普里什蒂纳的科索沃能源公司单方面切断了向科索沃北部提供的电力供应。由于塞尔维亚电力工业局作出了及时反应，一场本会影响高达 10 万名居民的人道主义灾难才得以避免。我们怀着感激的心情赞扬科索沃特派团和欧盟在阻止阿族当局进一步采取单方面行动方面发挥了积极作用。塞尔维亚期待科索沃能源公司与塞尔维亚电力工业局双方的技术性会谈成功结束，这应当带来令人满意的长期解决方案，包括实现第二个电力供应者。

我要谈一谈驻科索沃国际安全部队(驻科部队)的问题。由于它采取地位中立的办法，它作为弥合族群间分歧的桥梁和在维护实地和平与安全的独特能力依然得到各方认可。塞尔维亚共和国将继续与所有负责任的利益攸关方接触，以确保驻科部队的作用不会被削弱，特别是在保护塞族教会财产方面的作用。

自 2004 年 3 月的集体迫害以来——35 个圣地在三天时间中不幸被毁——驻科部队成功履行了塞族东正教会所安全的责任。我们认为，像报告所说的那样把护卫许多圣地的职责移交给地方警察部门的这个提议无助于改善脆弱的安全局势。这一点特别重要，因为受影响最严重的僧众明确表示反对此类计划。

我们要赞扬科索沃特派团“努力寻找持久的解决办法，保护科索沃内的塞尔维亚文化遗产”(S/2010/5，第 10 段)，特别是特派团与欧盟以及由欧洲委员会担任主席的重建执行委员会进行接触。我们同意这一评估意见，即在报告所述期间，在这个敏感问题上取得了显著进展。与此同时，我们与秘书长一样，对尚未达成一项协议感到失望。在这方面，我们欢迎秘书长随时准备“支持欧洲联盟……的建设性举措，包括任命一位特使”(S/2010/5，第 49 段)。

我们认为，一位欧盟调解人将能采取适当措施，严格要求普里什蒂纳当局在保护、维护和修复我们在该省圣地的所有问题上遵守规定。

令人遗憾的是，塞尔维亚教会产业朝不保夕的状况仍然是科索沃当地现实中一个非常令人不安的部分。

这份报告令我们注意到目前仍然存在许多尚未得到公正解决的问题。这包括当地官员多次拒绝归还被列入教科文组织濒危世界遗产的代查尼修道院的地籍记录，其中包括一份不完整的亵渎墓地行为的清单，这些仇视罪行旨在通过消除我们在科索沃留下的一切遗迹来加重实际破坏。

令人遗憾的是，报告避而不谈一个事实，即阿族当局继续维护用混凝土填埋贾科维察市中心两度被毁的塞尔维亚教堂遗址这个令人义愤填膺的决定。这是塞尔维亚第四次在这个安理会会议厅提出这个问题。国际社会无力改变这种可怕的行为，这有可能吗？有没有意愿来杜绝这种行为和其它文化清洗行为？我们再次请求安理会的帮助。

在这个安理会会议厅作出的承诺。必须得到完全兑现。在安全理事会达成并受到安理会欢迎的协议都必须得到全面执行，从第 1244(1999)号决议到秘书长的“六点计划”都是如此。令人遗憾的是，在执行与司法和海关有关的规定等方面尚未采取切实步骤，尽管我们多次表示，我们已非常愿意找到办法来把安理会的规定付诸实施。

我首先谈一谈司法问题。与科索沃特派团和欧盟驻科法治团举行了一些有建设性的初步讨论。但遗憾的是，我们未能在确定米特罗维察法院的管辖地区、任命能够反映其所服务的族裔群体的法官和检察官，以及科索沃特派团法律的适用等问题上取得进展。现在是加紧谈判的时候。必须按照2008年11月报告(见S/2008/692)所载的各项规定找到协商一致的解决办法。

关于棘手的海关问题，贝尔格莱德与欧盟驻科法治团之间的技术性合作进展顺利。双方定期就走私等共同关切的问题交换信息。不幸的是，我们在关税征收以及如何使相关族群从中获益这一更为根本的问题上没有取得进展。我们希望，在未来数月，我们能够在 2008 年 11 月得到安理会核可的框架内与我们的科索沃特派团和欧盟驻科法治团伙伴达成可行的安排。

秘书长的报告详细讨论了该省阿族当局召集举行的地方选举。报告中大谈科索沃少数族群塞族人的参选以及一个称作“欧洲选举监测组织网络”的非政府组织对选举提出的无法核实的说法。我们极为失望的是，报告只字不提这样一个事实：选举本身是完全非法的，因为它不是根据第 1244(1999)号决议举行的。

事实本身就能说明问题。这一选举不是由秘书长特别代表召集举行的，欧洲安全与合作组织(欧安组织)没有对这一选举进行监督，联合国也没有认可这一选举。在这种情形下，要塞尔维亚支持这次选举是完全不可能的，因为使绝大多数科索沃塞族人参加选举的条件显然并不存在。

我还要强调指出，该报告并没有对这一漏洞百出的事件作出全面的描述。它对塞族地区存在的严重舞弊行为轻描淡写，而且没有对一些可信的证据作出说明，那些证据表明存在严重做票现象、恐吓选民行为以及采取散布假消息等其他严重违反竞选与选举日程序的做法。所有这些都非常令人遗憾。失掉了一次本可使这一至关重要的问题非政治化的机会。普里什蒂纳不是同国际社会合作，而是按照所谓的阿赫蒂萨里提案(S/2007/168/Add.1)采取了单方面做法。2008年 11 月的报告正确地指出，阿赫蒂萨里提案并“未获得安全理事会批准”(S/2008/692,第 5 段)。

现在的当务之急是，我们必须集中精力找到一道前进之路。我们一如既往，仍然主张建立一个可为所有利益攸关方接受的功能分权制度。普里什蒂纳搞的选举是一个错误的开头，不会有任何结果。我们必须借助像欧安组织这样的一个地位中立的组织作出协调努力，以便制定能获得成功的一揽子合法分权方案。

今天摆在我们面前的报告只字不提为塞尔维亚官员进入该省和在该省内通行提供便利这一至关重要的问题。从通过第 1244(1999)号决议到今天，塞尔维亚一直遵循旨在解决高级官员在该省通行安全问题的既定程序。由于在我国这一不稳定地区旅行风险很大，我们经常要求提供护卫。令人遗憾的是，一年多来，这一问题日益政治化。对我们请求提供护卫作出积极答复的次数急剧减少。

难以想象，如果我们与该省各地科索沃塞族社区密切合作的能力受阻，我们如何能够积极促进实地的各种发展。以前的报告中称塞族人通行自由不再是个问题，这一说法使我国负责科索沃和梅托希亚事务的

部长戈兰·波格丹诺维奇鼓起勇气，决定不要护卫前往塞尔维亚飞地Štrpce。在Štrpce 附近的一个村子里，他遭到 40 多名阿族特别行动警官持枪羁押。这是明显违反第 1244(1999)号决议的行为。这些全副武装的人告诉他，他们奉命送他回到行政边界线。波格丹诺维奇部长问为什么要强行驱逐他，但未得到任何答复。后来，我们被告知，出于某种原因，波格丹诺维奇部长在科索沃南部的出现被视为对公共秩序构成威胁，尽管他在该省有合法居住身份。

在二十一世纪的欧洲，任何人提出这种说法都是荒谬和危险的。那些由安理会授权控制该省警察结构的中立国际机构有义务防止发生这种出于明显不正当派系目的而违反制度的行为。在地位问题上存在的政治分歧不应导致出现剥夺任何人基本人权的挑衅行为。这种充满狂热不容忍情绪的氛围只会给报告所述的返回该省境内流离失所者人数已经很低的局面带来负面影响。20 多万遭到族裔清洗的塞族受害者继续被剥夺回返权利。令人遗憾的是，科索沃阿族当局似乎要发出这样一个信息：接受单方面宣布的独立是免遭警察任意处置的一个先决条件。

尽管存在着这种可耻的行为，但塞尔维亚共和国仍然致力于设法以中立的方式，依照第 1244(1999)号决议以及构成其基础的价值观和原则，解决这些和许多其他问题。

秘书长的报告提请各方注意被形容为“脆弱”的科索沃北部局势。塞尔维亚赞同这一看法。我们认为，普里什蒂纳针对科索沃北部合法的塞尔维亚机构散布激烈言辞，无助于塞尔维亚这一地区的稳定。例如，欧盟驻科法治团代表称这些机构为“平行”机构，这就表明他们没有遵守他们自身任务授权中明确规定的中立要求。而且，他们违反了第 1244(1999)号决议，而该项决议正是其合法性以及其在联合国总体领导下驻留科索沃的依据。塞尔维亚共和国不能接受这种可耻的大放厥词做法。

真正在科索沃运作的平行机构是那些在单方面宣布独立后设立的机构。它们的存在违反了第 1244(1999)号决议。如果欧盟驻科法治团或驻科索沃部队(驻科部队)或任何其他人要谴责科索沃境内的任何权力机构，那么它们应当首先谴责由普里什蒂纳阿族当局未经安理会批准、明显违反国际秩序原则单方面设立的权力机构。

此外，我必须提请注意所流传的那些关于被称为科索沃北部“最终解决办法”的令人不安新闻报道。这项由所谓“国际民事办事处”主持拟定的计划概述了一些协调政策与行动，目的是强迫科索沃北部占人口多数的塞族人接受单方面宣布的独立。这些意在强制执行所谓的“阿赫蒂萨里提案”的单方面图谋是对第 1244(1999)号决议的公然违反。只有对科索沃北部的塞族族群采取严酷的非民主措施才能推展这项战略。这种只能挑起冲突的作法会制造不稳的气氛。宣布这种战略的人必须为此承担责任，也只有他们必须承担起责任。

塞尔维亚共和国严厉谴责普里什蒂纳方面作出无谓的危险挑衅。这不是建设性地克服挑战的作法，尤其是在科索沃单方面宣布独立之后，塞尔维亚和其他负责任的利益攸关方竭力维持全省脆弱的稳定的情况下。

我要强调，所有各方显然都有各自的限度，这是当地不可避免的现实状况。但这绝不应损及受影响最大的人，也就是该省的居民。普里什蒂纳对科索沃北部地区提出的最终解决办法对居住在该地的居民毫无好处，它只能满足用单方面宣布独立的扭曲立场看待科索沃境内一切事物的极端分子。如果选定执行这项方案，我们有理由期待驻科部队和欧盟驻科治特团保护科索沃北部的塞尔维亚族裔免遭这种侵犯。我们真心希望事态不致于发展到这种地步。

从返回权到对外代表权问题，从“六点”到未来地位问题，我们自单方面宣布独立以来近两年的时间得到的一贯经验告诉我们，不认可欧洲和谐的各项基本原则，如妥协、让步和建立共识等，对任何负责任方面都没有真正好处。除了共同努力寻找出路之外，别无他途。单方面宣布独立只不过是把单方面结果强

加于人的又一次失败尝试。它不仅不能缩短双方的距离，反而加大我们之间的隔阂。这就是它为何难以持续的理由，这也就是我们为何现在必须找到勇气，力行克制，重新建立沟通的桥梁的理由。

我们必须克服偏见，保持冷静，设法和解，学习求同存异。有人可能难以抵御按照过去的旧习惯轻松办事的诱惑，但这样做注定是要失败的，因为那个时代已经一去不返。绝不允许在巴尔干地区再回到那个年代。

我相信，2010 年将是一个解决问题的一年。我们有可能在这一年中按照国际法规定的框架解决“地位问题”，推展加入欧洲联盟等各项区域优先事项。2010 年可以成为我们的成功之年、缔造和平之年。这就看我们——我们这一代领导人——是否有力量完成应当完成的任务。因为极端分子一定会破坏我们今年可能拥有的机会，不让我们大家享有共同的未来。

主席：感谢塔迪奇总统的发言。

现在请斯肯德·希塞尼先生发言。

希塞尼先生(以英语发言)：首先，我谨就海地地震灾难造成惨重的生命损失向海地政府表达科索沃深切的哀悼。同时，我们也向有国民参加在海地的联合国特派团工作并牺牲生命的会员国表示哀悼。当然，我们还就驻海地联合国工作人员生命的丧失向秘书表示哀悼。

一如既往，我首先感谢安全理事会让我有机会通报科索沃局势。自我上一次 2009 年 10 月 15 日在安理会发言以来，科索沃共和国继续取得了成绩，稳步作出了进展。

在我继续发言之前，我还要祝贺巴西、加蓬、黎巴嫩、尼日利亚和波斯尼亚和黑塞哥维那当选为安全理事会五个新成员国。

科索沃继续根据我国新的民主《宪法》以及阿赫蒂萨里全面计划中的各项规定建立国家机构。2009 年，科索沃在许多方面都取得了成功。我们已经完成了加入国际货币基金组织和世界银行的程序。承认我国独立的国家持续增多。科索沃政府非常成功地处理和解决了科索沃各地许多经济、安全和司法问题。

少数族群的福祉和科索沃难民返回家园和产业始终得到优先重视。2009 年取得的进展显而易见。今年，改善少数族群居住地区的条件，特别是塞族人占多数的市镇的条件，将继续是科索沃共和国政府的一个最高优先事项。我们将继续作出特别努力，加强科索沃塞族难民返回工作和保护和恢复宗教和文化遗产。

在科索沃与其他国家关系方面，迄今世界各地已有 65 个国家承认科索沃为独立、主权国家。最近承认的有新西兰、马拉维共和国和毛里塔尼亚伊斯兰共和国。我们深切地感谢这三个国家承认我国的独立。

在另一方面，科索沃已同世界各地超过 25 个国家建立了外交关系。在非常成功地与马其顿共和国完成实际边界划界工作之后，我国与该国签署了外交关系协定，目前双方正在互设使馆。2010 年 1 月 15 日，与黑山也建立了外交关系，将适时互派大使。

科索沃也愿与塞尔维亚共和国改善关系。两国可以就共同关切和关心的问题开展对话，而这只能在平等基础上进行， 作为两个独立、主权国家之间的对话。

我们反对任何就地位问题重新谈判的要求。此外，我们认为，要求就科索沃地位问题重新谈判是由不了解情况和我们为达成共识所作的巨大努力的人，或者更糟糕的是，是由极力企图制造地区混乱的人提出的。重新谈判将会造成很大的干扰，甚至可能引发地区的新冲突。科索沃独立是不可逆转的， 而且仍将如此，这不仅是为科索沃着想而且也是为地区的可持续和平与安全着想。科索沃的独立为地区和平与安全作出了重大贡献。

我们还与世界各地很多国家——包括与阿尔巴尼亚、奥地利、丹麦、法国、卢森堡、马其顿、斯洛文尼亚、土耳其和美国——签订了很多双边条约和协

议，如促进投资、执法、卫生领域合作、公民相互来往、重新接纳有关人员、经济合作、警务合作、海关事务互助、互免签证协议等等。我们最近与比利时签订了我们第一项条约继承协议。

2009 年 11 月和 12 月发生了两件对于科索沃来说非常重要的事情。一个是选举。在《科索沃共和国宪法》基础上，根据规范科索沃选举的若干法律——即大选法和市政选举法，两项法律都是 2008 年 6 月通过的——我们举行了科索沃全国 36 个市镇议员和市长选举。科索沃中央选举委员会完全承担了这些选举的组织和举行。选举十分有序、平和。非多数族群的选举参与度相当可观。在 74 个获准参加选举的实体中，40 个代表着各种少数族群。21 个是科索沃塞族政治实体。这清楚地证明，尽管塞尔维亚宣称情况完全相反，实际上尽管塞尔维亚政府施压并要求抵制，但科索沃塞族人正越来越多地参与科索沃的机构建设。

科索沃塞族对这些选举的积极参与受到了广泛欢迎。欧洲议会在选举结束后不久通过的一项决议中，对它所称科索沃塞族的空前积极参与表示欢迎，并认为这是一个令人鼓舞的迹象，表明科索沃塞族愿意承担起在科索沃机构中的责任。

我们认为 11 月选举为建设多族裔的科索沃创造了新的势头。观察团在其声明中也将 11 月 15 日选举称为是自由、公正和民主的。欧洲议会特别代表团在其声明中对正在开展的权力下放工作以及它所称的科索沃平和的选举日表示欢迎。欧洲联盟主席国声明“欢迎市政选举的有序举行”以及各族群的广泛参与。北约秘书长、欧洲联盟驻科索沃特别代表、各国驻普里什蒂纳大使以及各种国家和国际非政府组织均作出非常积极的反应。秘书长代表也“认为科索沃塞族更积极的参与趋势是朝着与当地族群实现长期和解和融合所迈出的令人鼓舞的步骤”。

塞族占多数的市镇选民投票率在科索沃南部的 Shtërpce 镇高达 54%，而在 Graçanicë、Kllokot 和 Ranillug 这三个新设市镇，投票率约为 22%。因此，我们如今有四个市镇的市长是从独立自由党选出来的塞族市长。

我愿强调的第二个情况是，2009 年 12 月 1 日至 11 日向国际法院作了的口头陈述。以外交部长为首的科索沃共和国代表团 12 月 1 日在法院作了陈述，为司法程序提供了实质性信息。由于公众现在可以了解到向法院所作的所有陈述，我只想强调，科索沃共和国已请求国际法院若认为合适，便根据大会第 63/3 号决议回应要它发表咨询意见的请求，裁定科索沃 2008 年 2 月 17 日宣布独立不违反任何国际法适用法则。我们对国际法院寄予完全信任。

正如我在向法院所作陈述中所说的那样，我们不能也不应忘记塞尔维亚共和国对科索沃人民实施的危害人类罪等可怕罪行；此类事件绝不能再次发生。

然而，我们科索沃人决心着眼未来。我们决心维护科索沃和本地区的和平与安全。现在比以往任何时候都更确定的是，科索沃和塞尔维亚——事实上还有所有西巴尔干国家——的未来都在于最终加入欧洲联盟。欧洲联盟委员会最近于 2009 年 10 月提交的报告就是这么设想的。

我们也期待着我们能够成为联合国会员国的那一天。我们在独立宣言和宪法中所作的承诺表明，我们愿意承担作为联合国会员国的责任。因此，我国政府最近商定了一项使科索沃能够执行安全理事会制裁措施的法律草案，预期很快将获得科索沃共和国议会通过。

科索沃共和国的总体安全局势是平静而稳定的，虽然北部局势依然是一个令人关切的问题。必须持续作出更多努力，以确保在科索沃北部进一步改善局势并取得进展。科索沃共和国的各个机构和政府一直在与欧洲联盟法治特派团共同努力和紧密合作，以打击犯罪和腐败，并且防止北部平行、犯罪性质的结构实施进一步破坏性行动。

令人遗憾的是，塞尔维亚共和国政府对科索沃共和国极具破坏性的干预及其对平行结构的支持仍在

继续。最近，塞尔维亚当局对科索沃法院检察官和法官的所谓提名是对科索沃法院系统的又一次严重侵犯，目的显然是要破坏正在开展的权力下放进程，并且建立以塞族人为主体的市镇。这也是企图阻碍和破坏欧盟驻科法治团和科索沃当局为建立多族裔机构，从而在科索沃全境恢复法律和秩序而作出的联合努力。塞尔维亚持续对我国实施的破坏稳定的干预行为是不可接受的，必须停止。

科索沃将继续寻找办法来进一步加强和改善与其邻国，包括与塞尔维亚的关系。这依然是我国政府的主要优先事项之一。

最后，主席先生，我要感谢你和安理会成员让我有机会陈述科索沃的看法。我们期待在我们推动实现国际和平和西巴尔干区域稳定与合作这一共同目标的过程中，与安理会所有成员，乃至联合国所有会员国共同协作。

主席：我感谢希塞尼先生的发言。

我现在请日本代表发言。

高须先生（日本）（以英语发言）：我感谢特别代表赞尼尔作了非常有益的通报。我也要热烈欢迎塞尔维亚总统塔迪奇和科索沃外长希塞尼，并感谢他们的发言。

首先，我要就联合国在实地发挥的领导作用向秘书长和赞尼尔先生表示感谢。联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、驻科索沃部队（驻科部队）以及欧洲安全与合作组织（欧安组织）等伙伴组织都在为建设西巴尔地区一个多族裔和民主的科索沃而提供支持。日本要赞扬所有这些组织作出的贡献。

令我们感到鼓舞的是，赞尼尔先生汇报说，科索沃局势总体上一直在向积极方向发展。我们高度评价科索沃特派团一直在科索沃北部与普里什蒂纳之间以及在普里什蒂纳与贝尔格莱德之间发挥调解作用。我们尚未看到在司法、海关以及保护文化遗产领域达成协议。我们非常希望科索沃特派团与欧洲联盟之间的协作能帮助普里什蒂纳与贝尔格莱德在这些领域达成协议。

我们要祝贺欧盟驻科法治团，它所作的贡献正在法治、安全与和解方面结出硕果。我们欢迎欧盟驻科法治团最近在科索沃北部增派人员，也欢迎欧洲联盟在稳定科索沃和整个西巴尔干地区局势方面发挥积极作用。

市政选举和市长选举得以在多个族群参加的情况下和平进行，这对科索沃来说是重要的一步，是为巩固多族裔民主和权力下放进程而作的一项努力。与此同时，我们期待在尚未解决的问题上，特别是在保护少数族裔和流离失所者回返问题上取得更大进展。我们希望各方都将加强在这些问题上的合作。

日本从人的安全角度出发，支持实施各种联合国方案，努力促进科索沃不同族裔间共存与发展。在北部各省，采取以人为本的办法尤为重要，有助于减少民众的弱势感，无论他们属于什么族裔。

最近曾进行关于为一种能力建设环境提供双边支助的协商。作为其后续行动的一部分，日本将启动一个新项目，邀请科索沃人员到日本受训。我们致力于帮助科索沃发展成为一个有活力、多族裔和真正民主的国家。我们也致力于支持整个西巴尔干地区的稳定。我们将通过与国际伙伴，特别是与塞尔维亚和区域各国开展紧密合作来开展这项工作。

迈尔-哈廷先生（奥地利）（以英语发言）：首先，我要欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生和科索沃外长斯肯德·希塞尼先生，并感谢他们所作的发言。我也要欢迎武克·耶雷米奇外长。此外，请允许我表示深切赞赏秘书长特别代表赞尼尔先生所从事的工作和发挥的领导作用，以及联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）对科索沃和平与稳定所作的重要贡献。奥地利完全支持科索沃特派团继续努力促进各方为寻找务实的解决办法开展对话。我们也高兴地听到，在本次报告所述期间，科索沃特派团与科

索沃当局的关系得到了加强，包括通过特别代表与塞伊迪乌总统和萨奇总理举行的会晤。

市政选举和市长选举得以在相对平静的环境中成功组织，并且没有出现重大事件，这是朝巩固民主社会方向迈出的重要一步。我们祝贺科索沃选举当局主导了这一进程，而且其所作的努力得到了良好评价。奥地利要赞扬欧洲安全与合作组织(欧安组织)驻科索沃特派团开展了紧张工作并与其它国际利益攸关方进行协调，支持并协助中央选举委员会及选举投诉和申诉小组委员会。

我们欢迎科索沃塞族人在科索沃中部和南部新成立市镇中的越来越多参与，这是促进科索沃塞族融入科索沃体制架构的重要步骤。另一方面，在科索沃北部，科索沃塞族对选举的参与程度不高，这令人失望。我们呼吁科索沃当局加强努力，以便使科索沃塞族人参与到持续权力下放进程中来。

与此同时，我们也认为，所有各方都必须作出更多努力，特别是在米特罗维察北部建立一个能全面运作和多族裔的司法部门。只有通过放弃平行结构，才能为当地民众确保法律确定性。

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)是欧洲联盟迄今为止最大的文职人员特派团，其部署一年多一点之后，奥地利赞赏在促进法治方面取得的进展。我们也赞赏派驻科索沃的国际行动者之间的密切合作。

奥地利全力支持欧盟驻科法治团为巩固其在科索沃北部地区的存在和执行任务所做的努力。继续监测 300 多名科索沃塞族警官重返社会、战争罪和有组织犯罪案件的起诉和裁决以及打击腐败等情况，有助于加强警务和司法部门的法治体制。

1 月 12 日，欧盟驻科法治团最高法院的法官已审结从科索沃特派团接手的 20 起最高法院一级案件中的最后一起，预期将于 3 月审结接手的地区法院一级的一般性案件。此外，人权审查小组的成立是朝着加强欧盟驻科法治团问责制的方向迈出的重要一步。

尽管暴力事件接连发生，但是我们对相对平稳的安全局势以及民族之间的紧张局势有所缓解感到鼓舞。在这种情况下，奥地利支持北约调整科索沃部队并减少科索沃驻军数量的决定，这也有助于加强当地责任。奥地利目前是科索沃部队最大的非北约成员部队派遣国，决心信守对此次行动的坚定承诺。另外，奥地利将继续向欧盟驻科法治团派出 30 名专家。

奥地利也想强调，欧安组织特派团在阿尔姆豪弗大使的领导下，为支持发展民主体制与监督、保护和推动人权做出了宝贵的贡献。正如秘书长报告(S/2010/5)和欧安组织近期颁布的评估科索沃机构执行社区权利情况的报告中指出的那样，尚需再加努力，尤其是在以下领域做出努力：保护文化权利、保护文化和宗教遗址以及改善有利于境内流离失所者和难民回返的条件。

我想说，我非常认真地听取了塔迪奇总统关于保护科索沃圣地的评论意见。贝尔格莱德和普里什蒂纳当局知道，奥地利一直坚定地致力于并将继续致力于保护科索沃的宗教社团和圣地。许多人知道，过去我们能够协助科索沃就此问题立法，实际上，今天坐在此会议桌前的塞尔维亚和科索沃代表团以及科索沃特派团的各位代表已经积极参与了这些努力。因此很明显，我们支持任何有助于加强对文化遗产，特别是保护科索沃的塞尔维亚东正教教堂圣地的国际参与，包括通过加强欧洲联盟的努力。

我们赞同秘书长呼吁各方采取务实灵活的立场，以便为诸如科索沃参与国际论坛和机制等未决实际问题找到解决方案。

最后我想再次指出，奥地利对上个月塞尔维亚申请加入欧洲联盟表示欢迎。正如我们在许多场合下强调的，我们清楚地看到塞尔维亚和所有其它西巴尔干国家加入欧洲联盟的未来。

维奥蒂夫人(巴西)(以英语发言)：我们对塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示热烈欢迎，并感谢他的发言。我也要感谢斯肯德·希塞尼先

生的发言。我们感谢秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生所做的情况通报，并就联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)在科索沃发挥了重要作用对他表示赞扬。

巴西坚定地长期致力于和平解决争端。1999 年，巴西作为安全理事会当选成员对第 1244(1999)号决议投了赞成票。决议旨在为通过谈判解决科索沃地位争端提供一个法律框架。尊重前南斯拉夫联盟共和国领土完整和主权的需要也得到了明确认可。第 1244(1999)号决议仍然有效，因此继续是指导联合国在科索沃存在的关键参照。

巴西已经在 2009 年 12 月国际法院举行的公开听证会上表达了这一立场，作为关于科索沃自治政府临时机构单方面宣布独立的咨询意见的程序的一部分。

由于安全理事会仍在处理这一事项，可能在今年晚些时候提出的法院意见，将是需要考虑的重要因素。在此之前，科索沃特派团应该继续发挥其建设性作用，推动贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的接触。我们期待双方与特派团通力合作。这方面取得成功将惠及所有人。

正如秘书长强调的那样，科索沃的整体安全局势相对平静。这是各方和人民保持克制的结果，应该称赞。在科索沃部署欧洲联盟驻科索沃法治特派团进一步巩固了该地区的稳定。特派团应该继续在联合国的总体领导下，在联合国地位中立的框架范围内运作，以维护第 1244(1999)号决议的完整。

另有可喜迹象表明，科索沃特派团和科索沃当局的合作可能会加强。但是，科索沃特派团不主张举行的科索沃市镇选举 11 月 15 日在科索沃举行，这令人担忧。根据第 1244(1999)号决议，举行选举是驻科索沃国际民事机构的主要职责之一。同样，塞尔维亚于 11 月 29 日在科索沃最北部的市镇举行了补选。科索沃特派团并未参与这些选举的筹备工作，因为这并不是秘书长特派代表要求举行的选举。

我们和秘书长同样对文化遗产保护方面的实际安排在落实上没有取得具体进展表示失望。在这一问题上取得进展意义重大，是一种急需的善意姿态；这种姿态又将在政治上更加敏感的谈判中树立正面典范。

我们注意到，塔迪奇总统对于可能在科索沃北部采取的单边行动表示忧虑。

如果产生分歧，除了对话与谈判能让人接受以外，别无选择。我们敦促各方继续努力达成商定的解决方案。同时，各方有责任确保当地的政治和安全局势保持稳定，各族群得到充分保护，免受威胁或恐吓与骚扰。

伊索兹-恩贡代特先生(加蓬)(*以法语发言*)：首先，我想对与我国保持良好关系的塞尔维亚共和国的总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示热烈欢迎。我也欢迎斯肯德·希塞尼先生，并感谢他对我国当选安全理事会成员所说的客气话。我也想感谢秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生提交 2010 年 1 月 5 日秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2010/5)。已经根据第 1244(1999)号决议向我们提交报告。

我国代表团十分认真地阅读了秘书长关于科索沃特派团和各驻地国际组织在科索沃开展的活动以及该地区整体局势发展情况的报告。我们充分认可科索沃特派团为推动合作与和解以及保持该地区安全与稳定做出的重要贡献。

因此，我们赞成联科特派团继续驻扎科索沃，直到问题通过对话与谈判和平解决。我国代表团支持秘书长提出的解决科索沃问题的 6 点计划，因为我们认为，计划的建设性方针对双方都很有助益。我们也欢迎欧洲联盟通过欧盟驻科索沃法治特派团，欢迎北约、欧洲安全与合作组织和科索沃部队参加这一进程。

关于科索沃的地位，加蓬珍视在任何自决进程尊重国际规则，因此拒绝接受任何单方面宣布的独立。在这方面，我国殷切期待国际法院根据大会第 63/3

号决议的请求，就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法问题提出咨询意见。

阿罗德先生(法国)(*以法语发言*)：我感谢塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生和科索沃共和国外交部长斯肯德·希塞尼先生出席会议并发言。我欢迎秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生采取行动，在安全理事会的支持下有效、务实地执行秘书长作出的改组国际存在的决定。

秘书长在其最新报告(S/2010/5)中指出最近数月科索沃所取得的进展，特别暴力行为减少。科索沃共和国宣布独立近两年后，今天当地局势令人鼓舞。紧张已经被化解，各方均认识到，科索沃居民，不管属于哪一族群，首先希望生活在和平之中，希望他们的后代有一个尽可能繁荣的未来。这是他们的主要关切，完全合乎情理。

我欢迎欧洲联盟的参与，欧盟法治特派团(欧盟驻科法治团)在巩固科索沃机构，确保其全面履行他们对法治的承诺方面表现出色。随着欧盟特派团的巩固，联合国科索沃临时行政当局特派团似乎可根据欧盟驻科法治团的存在和行动进行缩编。

欧盟驻科法治团努力促进科索沃全体居民和所有族群的利益。在这方面，我们欢迎特派团与科索沃邻国当局进行技术性合作，包括与塞尔维亚进行警务合作。我们指望塞尔维亚共和国继续与欧盟驻科法治团合作，特别在科索沃北部建立司法。

法国谨请塞尔维亚和科索沃当局不辜负本国公民的厚望，集中精力和能力解决经济发展、基础设施、对话与和平等真实问题。我们相信，塞尔维亚将保持负责任的态度，对科索沃采取建设性立场。在这方面，法国欢迎我们上次就科索沃问题举行会议之后出现的一个新因素。去年 12 月 22 日，塞尔维亚申请加入欧洲联盟，证实了我们所欢迎的一个战略方向，但此要求仍需化为行动。

科索沃方面必须侧重中心要务，继续落实对法治、善政与人权的承诺。权力下放是科索沃必须完成的重要事项，是科索沃建立多族群社会成功的关键。为此目的，我们认为，去年 11 月由科索沃当局组织的地方选举显示，已经取得令人鼓舞的进展。任何方面都不可能反对这一民主举措。

塞尔维亚和科索沃两者之间的分歧将长期存在。重要的是两国同样希望维持地区稳定，因此需要保持克制，以免在人民向往和平之时挑起事端。有人慷慨陈词，而选民则保持平静，两者之间的对照即可说明问题。欧洲联盟将继续履行确保整个西巴尔干地区未来稳定和繁荣，为塞族人、科族人和整个地区提供共同未来的承诺。

阿帕坎先生(土耳其)(*以英语发言*)：请允许我向塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生、塞尔维亚外交部长耶雷米奇先生和科索沃外交部长斯肯德·希塞尼先生表示热烈欢迎。我们很高兴地看到他们出席今天会议。

我还要感谢秘书长提交报告(S/2010/5)，感谢赞尼尔先生做出内容翔实的通报和他对联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的领导。让我再次强调，我们赞扬科索沃特派团的工作。我们相信，科索沃特派团将在改组阶段继续提供宝贵的援助。

我们还欢迎和支持欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)扩大作用与职能。我们依然承诺，根据当地需要和要求，继续支持欧盟驻科法治团和驻科索沃部队(驻科部队)。我们高兴地看到，联合国科索沃特派团和欧盟驻科法治团之间的积极关系进一步加强。这两者之间以及与驻科部队更有效的合作与协调，将巩固它们实现预期目标的努力，并同时使双方均可集中精力完成各自的任务规定。

秘书长的报告显示，科索沃已在权力下放和法治等领域取得可观进展，而且正在采取措施，进一步促进回返与文化和宗教遗产等其他领域进展，这些领域似乎还存在一些问题。我们呼吁有关各方尽最大努力实现令人满意的结果。我们同样鼓舞地看到，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方正在务实合作，以解决某些切

实安排方面尚未解决的问题。我们希望双方为达成协议进一步努力。

我们还高兴地看到，科索沃当局一直在履行巩固民主机构和能力的承诺。在这方面，也是为了下放权力，11 月 15 日举行市政选举是一个重要的里程碑。因此，我们欣见选举在和平与平静的环境中进行，并符合国际标准。

与 2004 年和 2007 年相比，参加这次选举的科索沃塞族人人数增加，令人鼓舞，特别是有些新设市选出的市长为塞族科索沃人。科索沃所有各族群都必须积极行使其民主权利，履行职责，确保他们在国家和市政机构中得到有效合法的代表。这方面，科索沃北部塞族参选率非常低，以及当地总体局势依然脆弱的情况令人担忧。我们首先都应当认识到，北部塞族人的未来同科索沃的未来息息相关，并避免采取会给他们的生活带来不必要负担的行动。

下个月是科索沃宣布独立两周年。我们之所以承认科索沃，是因为我们认为这种局势不能够再持续下去，而且科索沃的独立有助于最终实现本区域的持久和平、稳定与繁荣。我们认为，科索沃得到 65 个国家承认的事实促进了区域和平与稳定。

事实上，自科索沃宣布独立以来，这个区域的局势基本上平静和安定，有关各方能够专注于它们认为重要的问题，以便为其全体人民和社区谋取福利。科索沃已经加入了世界银行和国际货币基金组织，这表明它决心成为国际社会一个全面和负责任的成员。科索沃的参与，特别是它参与区域合作机制非常重要。因此，我们同意秘书长的看法，认为贝尔格莱德和普里什蒂纳应该暂不考虑地位问题，灵活变通地使科索沃能够参与对本区域的经济和民主发展以及长期稳定至关重要的区域及国际机制和论坛。

同时，民主和繁荣的塞尔维亚对巴尔干地区也极其重要。国际社会应继续鼓励和支持塞尔维亚为融入欧洲和欧洲-大西洋结构作出的努力。本着这一点，我们欣见并支持塞尔维亚与欧洲联盟发展关系。对我们来说，土耳其很高兴能与塞尔维亚建立密切合作关系，并且我们决心进一步推展这种关系，以便惠及我们两国和整个区域。

马克·莱尔·格兰特爵士(联合王国)(以英语发言)：我想同安全理事会的其他同事一起欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生和科索沃外交部长斯肯德·希塞尼先生今天来到安理厅，同时我还欢迎秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生出席会议。我们感谢秘书长提交关于科索沃近期事态发展的全面报告(S/2010/5)，并赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)在促进科索沃稳定与和解方面开展的重要工作。我还想亲自感谢赞尼尔先生他持续发挥的领导作用和辛勤工作。

秘书长的最新报告表明，尽管各种挑战仍旧存在，但科索沃正在取得重要进展。我们尤其欣见，经秘书长评估，针对少数族裔的暴力行为和种族之间的冲突在整个报告期内已经有所下降。科索沃最近同意与马其顿划分边界，这预示将导致良好的区域关系和稳定。

我们欢迎联合国和欧洲联盟(欧盟)就科索沃问题继续开展合作。在这一时期，欧盟成功巩固了其作为支持科索沃发展法治和施政标准的主要国际组织的作用。科索沃的前景同广大区域的前景一样，在于与欧洲建立更密切的一体化。

我们欣见科索沃特派团和科索沃政府的关系已有改善。这种合作对科索沃的所有公民有利，而不会牵涉到科索沃的地位问题。不过，重要的是必须不断密切关注科索沃特派团的资源多寡，务使其拥有的资源数量与其责任大小相称。

科索沃 11 月在各个社区成功地组织了地方选举，这证明了将权力下放给渴望更直接地掌握自己未来的科索沃人民的重要性。我们赞赏科索沃政府做出权力下放的承诺，这是开展有效的地方治理和建立更稳定的多族裔社会所必不可少的条件。

我们呼吁科索沃政府和地方当局采取必要措施，进一步实现科索沃各地少数族裔的权利，特别是在仍须举行的各市政当局选举中实现其权利。科索沃塞族人及其国际社会的朋友应认识到权力下放的实际好处，特别是地方代表，因为这样能够带来造福于所有族群的资金和设施。

为了巩固近期进展，科索沃现在必须努力改善施政标准和法治。在最近的秘书长报告和欧洲联盟委员会进展报告中都强调指出的人权和司法独立领域的严峻挑战必须予以解决。科索沃融入欧洲的前景同其相邻各国的前景一样，这为进一步改革提供了明确的鼓励措施。科索沃在国际社会的支持下，必须努力赶上其邻国朝着欧洲一体化所取得的进展。这是区域稳定的关键所在。

同样，我们欢迎塞尔维亚申请成为欧洲联盟成员国的资格，并鼓励塞尔维亚全力沿着这个方向前进。继续争论地位问题只能分散实现这个重要战略目标的注意力。

我们强烈支持秘书长吁请科索沃和塞尔维亚双方搁置地位问题的争议，而就惠及所有族群的文化遗产、能源、关税和司法方面的广泛问题寻求更大的务实合作。与欧洲联盟驻科索沃法治团(欧盟驻科法治团)进行的建设性合作是这方面的重要组成部分。例如，在科索沃，特别是在科索沃北部地区，电力供应问题不应被政治化。公民应以公平的价格支付电费，费用也应该付给供应商，而没有将其政治化的必要。

越来越多的联合国会员国承认了科索沃，现在已有 65 个。这表明国际社会对科索沃建国的信心日益增强。科索沃自宣布独立以来取得了不可逆转的进步，在欧盟对欧洲一体化的广泛支持下，已成为能够生存的独立国家。在国际法院提出咨询意见以后，科索沃和塞尔维亚双方都必须着力在促进和解与区域稳定方面取得进展。我们敦促所有各方采取实际措施，推展进一步合作，以灵活和建设性的方式为科索沃整片土地上的公民谋取福利。

联合王国仍将致力于与科索沃、塞尔维亚和广大国际社会开展合作，促进稳定、和解、区域合作和经济进步，这样科索沃才能同其邻国一起，肩并肩地朝着加入欧盟的方向前进。

巴尔巴利奇先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言)：我想以波斯尼亚和黑塞哥维那代表团的名义感谢秘书长提交关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的全面报告(S/2010/5)。我还想感谢负责科索沃问题的秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生介绍了该报告。我们欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生以及斯肯德·希塞尼先生参加今天的会议。

我们赞赏地注意到，科索沃特派团在安全理事会第 1244(1999)号决议的框架内开展行动，成功地继续执行其战略目标：促进科索沃的安全、稳定和尊重人权。我们特别欣见和赞赏科索沃特派团作出努力，推动和解进程和促进对话及区域合作，以及它重点关注各族群之间的调解和对少数族群的支持。

在这方面，我们认为，做出努力鼓励各方进行族裔间的对话和建立信任在回返地区尤为重要。正如秘书长在其报告中所言，回返人数仍然很少。我们强调回返的重要性，与此同时，愿鼓励他们多去“实地看看”，这将使流离失所者有机会看看他们的财产，以便对接收社区状况作出第一手评估。

此外，在报告所述期间，科索沃特派团与欧洲委员会和欧洲联盟委员会密切协调，在协助重建执行委员会开展活动方面发挥了重要作用。这些努力旨在确保关键利益攸关方参与科索沃文化和宗教遗址的重建工作。波斯尼亚和黑塞哥维那赞赏这些旨在重建和保护文化遗产的努力。我们也注意到，在报告所述期间举行的市镇和市长选举中，投票过程中没有发生大事件。秘书长在报告中也指出了这一点。

波斯尼亚和黑塞哥维那认为加强科索沃法治具有十分重要的意义。在这方面，我们注意到，科索沃特派团与在联合国地位中立框架内开展工作的欧洲

联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的良好关系，在报告所述期间继续得到加强。秘书长的报告也指出了这一点。我们还支持科索沃特派团、欧盟驻科法治团、欧洲安全与合作组织和通过驻科索沃部队保持存在的北约之间现有的合作与协调做法，并希望这种做法继续下去。

最后，波斯尼亚和黑塞哥维那愿重申，科索沃的安全与稳定对于本地区实现和平与繁荣非常重要。国际社会应继续发挥重要作用，支持这个地区各国融入欧洲和欧洲-大西洋结构的渴望。与此同时，我们认为这个地区各国应继续与国际社会合作，以便实现这些目标。最后，促进与邻国的良好关系与合作对波斯尼亚和黑塞哥维那具有至关重要的意义。

埃列尔先生(墨西哥)(*以西班牙语发言*)：首先，我愿欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生并感谢他的发言。我还感谢秘书长科索沃问题特别代表兰贝托·赞尼尔先生的通报以及希塞尼先生的发言。

墨西哥密切关注根据实地情况调整联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)任务规定的工作。我们欢迎根据第1244(1999)号决议的要求，在中立框架内与欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)加强了协调和信息交流。我们还高兴地看到，科索沃特派团与各方的关系在近几个月得到了改善，从而对合作以及解决共同关心的问题产生了积极影响。

根据国际人道主义法、人权和难民法，各方必须创造有利于流离失所者安全、自愿和不受歧视地回返的条件，并采取措施便利这种回返。我国代表团对没有有利条件让流离失所者和难民返乡的情况感到关切。尽管科索沃安全局势依然稳定，但歧视、族裔间紧张和缺乏发展机会等因素是确保该地区可持续回返的最大障碍。

尽管决定自愿回返原籍地的人数略有增多，但显然还需要在这方面做更多工作。在这方面，我们鼓励科索沃特派团与联合国开发计划署和联合国难民事务高级专员办事处一道，继续支持地方当局促进旨在重建住房、创造就业、提供服务和安全、制定战略促进各族对话与和解的社区发展方案。此外，我们鼓励各方在科索沃特派团协调下建立机制保护文化遗产，并采取必要措施，停止对该地区各民族文化遗产具有重要意义的历史遗址的破坏。

加强法治继续要求我们给予优先重视。我们鼓励科索沃特派团和欧盟驻科法治团不遗余力地建设地方当局的能力，提供司法救济渠道，消除有罪不罚现象，促进尊重人权。我们认为科索沃《反歧视法》宣传运动十分及时，我们欣见决定成立人权咨询小组，加强科索沃特派团在人权方面的工作。

关于科索沃单方面宣布独立以及这是否符合国际法的问题，墨西哥愿重申，这个问题已移交给作为解决因国际法解释所引发之争端的最高司法机关的国际法院来审理。在法院作出裁决之前，尊重《联合国宪章》所规定的所有会员国主权和领土完整原则在此情况下仍然是完全有效的。

墨西哥历来坚决并一贯支持《联合国宪章》所载的正义和国际法原则，支持国际法院的工作。在这方面，我们从法院获悉，2009年12月11日，该机关完成了就大会请求对科索沃单方面宣布独立的合法性问题发表咨询意见(见第63/3号决议)所进行的公开听讯，并已准备开始审议。我们急切地期待着法院的裁决并将予以尊重。

穆戈亚先生(乌干达)(*以英语发言*)：我愿首先欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下并感谢他的发言。我感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长兰贝托·赞尼尔先生就科索沃局势所作的通报。我也感谢斯肯德·希塞尼先生的发言。

我们欢迎科索沃特派团继续努力促进科索沃和该地区的和平与稳定。我们赞赏特派团在支持少数民族、鼓励和解以及促进对话和区域合作方面开展工作。我们呼吁科索沃特派团促进各族之间以及普里什

蒂纳与贝尔格莱德之间的务实合作，更多地侧重于促进科索沃和巴尔干的安全与稳定。

我国代表团感到鼓舞的是，在本报告所述期间，科索沃的整体安全局势维持相对平静。然而，局势可能依然脆弱，这从米特罗维察北部郊区发生的族裔间暴力事件，包括欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)车队遇袭以及科索沃特派团车辆被毁，就证明了这一点。我们呼吁各方厉行克制、相互尊重与宽容，以便和谐共处，促进和平。

我们赞扬科索沃特派团与欧洲联盟驻科索沃法治特派团开展合作，就彼此关心的问题交流信息并进行协调。我们呼吁在各个领域加强合作。我们高兴地注意到，欧盟驻科法治团正继续在联合国的总体领导下，并在第 1244(1999)号决议的地位中立框架内运作。我们也欢迎驻科索沃部队在维护文化遗址周围总体安全环境方面发挥辅助作用。

我们赞扬科索沃特派团通过与欧盟驻科法治团和驻科部队协调，努力继续鼓励双方寻找可持续的和平解决办法。我们也赞扬科索沃特派团与相关国际行为体开展协调与合作，并且努力与社区领导人互动接触，以便解决关键的社会服务需求，尤其是境内流离失所者营地内的社会服务需求。

鉴于区域合作对发展与稳定很重要，至关重要的是，科索沃特派团应继续依照第 1244(1999)号决议的规定，促进科索沃参与国际和区域论坛。我们再次赞扬秘书长特别代表赞尼尔以及科索沃特派团工作人员兢兢业业地开展了工作。

奥格武夫人(尼日利亚)(以英语发言)：主席先生，我感谢你组织本次重要会议。与其他发言者一样，我要表示热烈欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯•塔迪奇先生阁下和科索沃外交部长斯肯德•希塞尼先生阁下。我感谢他们向我们陈述了看法。我也感谢秘书长特别代表兰贝托•赞尼尔先生发言介绍了秘书长关于科索沃局势的报告(S/2010/5)。

尼日利亚欢迎这份报告，并且赞赏在报告所述期间在科索沃取得的进展。特别是，我们注意到当地安全局势保持平静，而且，尽管仍然存在零星的袭击事件，但针对少数族裔的事件已经减少。我们还注意到，在科索沃的市长选举和市政选举期间，有关各方作出了努力，遵守民主标准。

我们赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)与科索沃当局之间建立的关系以及科索沃特派团与贝尔格莱德之间不断加强的互动接触。我们也赞赏科索沃特派团与在联合国的中立地位框架范畴内运作的欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)之间保持积极关系。科索沃特派团作出了持续和艰苦的努力，以促进与该区域内所有主要行为体的友好关系，这值得鼓励和支持。

尽管取得了这些成就，但我们与秘书长一样，对司法、和平、海关以及文化遗产这些困难领域实际安排的执行方面缺少进展感到关切。我们敦促所有各方就这些问题加强接触，特别是参与开展讨论，以建立一个能促进达成一项持久文化协议的机制。秘书长关于任命一位协调人以推动这项工作的建议应当得到进一步研究。

我们欢迎在科索沃阿族人返回米特罗维察北部地区方面取得的积极进展，也欢迎科索沃特派团行政当局与米特罗维察市政当局为解决未决问题而进行的建设性接触。我们敦促科索沃特派团继续这方面的外联活动。

尽管科索沃保持平静，但局势仍很脆弱。仍然有关于针对少数族裔的零星袭击事件的报道。应当保持和加强为解决这一令人关切问题而实行的措施。我们恳请科索沃塞族与科索沃阿族避免北部社区中的暴力，同时，我们也谴责针对科索沃特派团和欧盟驻科法治团人员和物资的暴力事件。

我们要赞扬科索沃特派团确定和推行的优先事项。我们赞赏特别代表及其团队努力在科索沃和整个区域促进安全、稳定和尊重人权。科索沃特派团在坚

持与各方接触过程中应着眼于在司法、和平以及文化遗产这些非常困难的领域达成协议。

尼日利亚认为，任何时候都应当尽可能发挥对话的作用。我们支持所有旨在达成全面解决该区域问题的和平努力，并且呼吁所有各方通过展现灵活性和作出妥协来建立统一阵线，以解决相互冲突的问题。

迪卡洛女士(美利坚合众国)(以英语发言)：首先，请允许我欢迎塞尔维亚总统塔迪奇和科索沃外长希塞尼参加安理会今天的会议，并感谢他们所作的评论。我也要欢迎特别代表赞尼尔，并感谢他所作的通报和在科索沃所做的工作。

科索沃成为一个独立国家已有近两年时间。科索沃在巩固其民主政体、促进和解以及在区域和国际经济合作中发挥建设性作用方面取得了长足进步。正如其他发言者所指出的那样，已有 65 个国家承认科索沃是一个主权独立国家。我们赞扬科索沃人民展现了决心，并且已采取具体行动，执行"阿赫蒂萨里计划"，负责任地发挥作为一个区域邻国和国际社会一员的作用。

特别代表赞尼尔与联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)为科索沃的进展作出了宝贵贡献，欧洲联盟、欧洲安全与合作组织(欧安组织)以及北约也作出了宝贵贡献。

今天，我要谈五点。

第一，美国祝贺科索沃在 36 个市镇中，包括在一个扩大了的塞族人占多数的市镇和三个新设立的市镇中举行了选举。我们期待着今年晚些时候在其余两个新设立塞族市镇举行的选举。正如秘书长在其报告中指出的那样，去年 11 月的选举和 12 月的第二轮选举遵循了民主标准，并且在和平的氛围中举行。科索沃政府为确保科索沃塞族参加选举作出了重要的外联努力，这为选举的成功举行作出了贡献。

第二，科索沃继续采取重要措施来加强区域关系。去年 10 月，科索沃与马其顿完成了双方共同边界的划界工作，并建立了正式外交关系。今年 1 月，克罗地亚总统梅西奇访问了科索沃，这凸显科索沃与其邻国之间与日俱增的友谊与合作。此外，科索沃安全部队最近向阿尔巴尼亚派遣了人员，以便向该国遭受洪灾的地区提供人道主义援助。今年 1 月 14 日，黑山宣布，它也将与科索沃建立正式外交关系。

科索沃已经表明，它已经做好准备，能够发挥建设性的区域作用。我们重申秘书长的呼吁，即有关各方需要展现灵活性，以确定一个运作方式，为科索沃全面参与区域合作理事会和中欧自由贸易协定等区域和国际机制提供便利。科索沃对这些组织作出贡献并且有能力按照中欧自由贸易协定规则向中欧自贸区所有成员出口货物，对于区域稳定与增长至关重要。

第三，我们与秘书长一样，呼吁在回返问题上加倍努力，安全地增加回返者人数并提高回返速度。为此，我们敦促立即重新开设科索沃物业局驻塞尔维亚办事处。贝尔格莱德接受联合国难民事务高级专员办事处提出的帮助重设该办事处的请求，这将促进在回返问题上取得更多进展，并且帮助解决相关的财产追索要求。

第四，请允许我谈一谈宗教和文化遗产问题。美国欢迎科索沃特派团努力为重建实施委员会的工作提供帮助。我们也高兴地注意到，科索沃能源公司与科索沃的塞尔维亚东正教教会官员就把科索沃的塞族修道院和教堂重新接入科索沃能源公司电网达成了协议。但是，我们仍然需要一个机制来解决重要的遗留问题，如破坏他人财产的行为和进入文化场址的问题。出于这一原因，美国一直支持任命一名欧洲联盟协调员来促进关于宗教和文化遗产问题的讨论。

最后，我要谈谈科索沃北部问题。非法平行机构——其中有些是在 1999 年设立的——继续威胁科索沃的稳定与法治。我们赞扬欧洲联盟驻科索沃法治特派团在整合科索沃警察部队方面所取得的进展。我们希望，在科索沃法院方面也能够按照秘书长 2008 年 11 月份报告(S/2008/692)中设想的那样取得类似的进展。迄今为止，由于塞尔维亚政府的持续反对，这

一点一直未能做到。我们敦促塞尔维亚看一下在科索沃其他地方出现的明显有利于科索沃塞族人的和解实例。

我还要简要谈谈特别代表今天提到的电力这一基本服务的提供问题。依照科索沃特派团的规定，设立了一个科索沃电力管理局，该管理局则把科索沃各地供电与收取电费的专营许可权给予了科索沃能源公司。塞尔维亚电力工业想控制科索沃北部供电业务的企图有损这一专营权，也有损普通公民的福祉，并且有可能导致科索沃内部出现对峙与分裂。我们敦促有关各方迅速采取行动化解分歧，并遵守在科索沃——包括在北部——供电的法律框架。

科索沃的独立是不可逆转的。科索沃继续沿着通往融入欧洲和欧洲-大西洋体系的道路前进。美国将继续支持科索沃继续取得进展并加强其民主政体。而且，我们将继续支持东南欧所有国家融入欧洲和欧洲-大西洋共同体的愿望。

谢尔巴克先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：俄罗斯代表团欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生参加今天的安理会会议。我们感谢并赞同他所作的评估。我们还要感谢负责科索沃问题的秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生介绍了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2010/5)；我国代表团认真分析了该报告。

俄罗斯联邦关于科索沃的立场是一贯的。我们坚信，第1244(1999)号决议作为解决科索沃问题的国际法律依据，仍然完全有效，并对所有各方都有约束力。俄罗斯联邦完全支持科索沃特派团在执行其任务和秘书长2008年11月报告(S/2008/692)所载各项规定方面所做的工作。该文件确定了联合国特派团相对于驻该地区其他国际存在的主次地位。因此，任何人都无权阻止科索沃特派团开展其工作，包括在涉及确保少数族裔权利与安全和达到国际社会为该省所规定的民主标准问题上。科索沃特派团与欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)之间的相互关系必须建立在这些基础之上，因为这两个特派团都必须是中立性质的。

安全理事会和科索沃特派团在确保国际上对该地区局势，包括对安全局势进行监督方面起着不可替代的作用，而该地区的局势仍然非常脆弱。该省业已很脆弱的局势的稳定如果受到进一步破坏，科索沃阿族人的内部冲突就有可能加剧；最近随着党派野心的增长，我们看到了这一现象。我们认为，科索沃境内的国际存在必须保持警惕，以防止形成一种消极的局面。

我们同意塞尔维亚塔迪奇总统对所谓科索沃北部最后决定中所载计划的令人不安的评估。我们认为，面对今天的棘手情势，我们必须坚决防止任何人企图为科索沃提出任何可能导致紧张状况加剧、公然违背第 1244(1999)号决议和直接导致局势不稳的拙劣构想。

我们呼吁科索沃特派团履行其作为科索沃对外代表参与区域与国际机制和论坛的责任。在这方面不应有任何变化或更灵活的方法。运作方式没有改变；第1244(1999)号决议仍然有效。

我们看到，科索沃特派团与普里什蒂纳之间的对话没有任何具体改进；秘书长的报告中提到了这一点。任何人都不应该被普里什蒂纳领导人与科索沃特派团领导层之间的礼节性会晤所蒙骗。普里什蒂纳继续无视联合国特派团并阻碍其与贝尔格莱德的互动。

我们密切关注该省在族裔间关系这一根本方面的局势，这方面的局势继续处于僵持状态。很显然，在消除塞族人与阿族人之间深刻分歧方面，一直进展不大。在这方面，我们要提请安理会注意，在科索沃阿族当局2009年11月15日和12月13日组织的市政选举中，该地区大多数塞族人再次受到忽略。科索沃南部地区参加投票的人较多，并不能证明他们承认科索沃阿族当局，而只能证明他们在日益隔绝情况下的绝望。此外，我们对关于投票期间存在许多违规现

象的报道只能感到不安；秘书长关于科索沃特派团的报告中确认了这些报道。

我们还必须提到，我们认为，在六点技术性问题上，贝尔格莱德与国际民事存在之间的对话作用很小，而这六点对于确保该地区塞族人有可以接受的维生条件至关重要。

塞族难民回返这一非常重要的问题仍然陷于僵局；塞族难民在科索沃的财产问题也是如此。经验已经告诉我们，这个问题不解决，难民回返就不可能。

不幸的是，在其他方面也未取得任何进展。在这方面唯一看得见的结果是 2009 年 9 月签署了贝尔格莱德与欧盟驻科法治团警察合作议定书，其中提到第 1244(1999)号决议。顺便说一下，按照我们的理解，此举超出了六点谈判的范围。

保护塞族宗教与文化遗产这样一个重要方面的现状不能令人满意，我们对此仍很关切。秘书长的报告提到了许多破坏塞族人宗教圣地的事例。我们期望科索沃特派团在确保采取可靠途径保护科索沃境内塞族文化遗产方面取得真正进展。我们认为，驻科索沃部队按计划停止在塞族宗教圣地持续巡逻以及向成员主要为阿族人的科索沃警察移交职能尚未具备可信的先决条件。

我们对单方面宣布科索沃独立的立场是众所周知的。俄罗斯重申愿意继续作出政治努力，确保根据第 1244(1999)号决议，以在法律上正确和公正的方式处理科索沃问题。为此，我们积极参加了国际法院对单方面宣布科索沃独立是否符合国际法这一问题的审理。

萨拉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：首先，我要欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下与会。我感谢他和斯肯德·希塞尼先生的发言。我同样要感谢负责科索沃问题的秘书长特别代表兰贝托·赞尼尔先生的全面通报。我现在想作以下四点评论。

第一，我国代表团对科索沃境内安全状况得到相对改善表示欢迎。正如秘书长在其报告(S/2010/5)中指出的那样，过去一年来涉及少数族裔的事件数目有所减少。另一个积极事态发展是，科索沃塞族警官重新回到了岗位。然而，科索沃北部脆弱安全局势继续令人关切。因此，我们敦促所有各方保护少数族裔，力行克制，避免采取任何可能威胁那里的稳定与和平共处的措施。

第二，关于各驻科特派团，我们赞扬联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)努力维护安全与稳定、促进对话与和解以及促进区域合作。我们也对科索沃特派团与科索沃当局关系的改善感到欣慰。因此，我们敦促科索沃当局继续以建设性和现实的方式与联合国特派团协调合作。

另一方面，我们赞扬联合国在第 1244(1999)号决议规定的保持中立立场的框架内，与欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科索沃部队密切合作。我们敦促所有国际伙伴在共同关心领域继续与科索沃特派团协调和交流信息。

第三，关于选举，我们赞扬在有组织和平静的气氛中完成市政选举。我们还高兴地看到，现政府将不对选择参加这些选举的科索沃塞族人提起诉讼。

第四，关于人道主义、文化和发展问题方面的合作，虽然我们了解各方对科索沃地位问题意见不同，但在国际法院就此问题提出咨询意见前，我们呼吁各方搁置分歧，在人道主义和发展问题上相互合作，以便改善所有科索沃人的生活，不分族群。

一方面存在难民和流离失所者的紧迫的人道主义问题。科索沃当局应创造有利他们安全和自愿返回的条件，因为迄今回返人数微乎其微。从这一角度来看，必须避免将难民回返问题政治化，而应解决他们的安全和发展问题。我们也呼吁地方当局采取措施，改善境内流离失所者营地条件，特别是铅污染区营地条件，并与联合国和有关人道主义组织合作，解决卫生风险。

另一方面，关于文化遗产问题，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方真正有机会开展合作，制定特别机制解决文化遗产问题，实现互惠，并在双方之间建立信任。我们同秘书长一样，对迄今未能建立这种机制表示失望，并且我们敦促有关双方表现出开放和建设性务实的精神，争取解决该问题。

最后，我们鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复直接和建设性对话，以免造成紧张和对抗的气氛。我们认为，有关各方必须找到和平解决这一问题的办法，因为这可能对西巴尔干地区的安全与稳定产生积极影响。

主席：我现在以中国代表的身份作一个简短的发言。

中国尊重塞尔维亚的主权与领土完整，希望塞尔维亚政府和科索沃当局通过对话与谈判达成彼此均能接受的解决方案。联合国科索沃特派团应继续根据科索沃实地局势的变化，稳妥执行安理会第1244(1999)号决议授权。

我们希望秘书长特别代表继续为妥善解决科索沃问题发挥积极作用，包括加强与有关方面的沟通，特别是推动塞尔维亚-科索沃继续对话。

我们欢迎欧盟特派团继续在联合国领导下，并在安理会第 1244(1999)号决议确定的保持中立地位的框架内履行职责，配合联科特派团的工作，为维护该地区的和平与稳定发挥应有的作用。

我现在恢复我作为安理会主席的身份。

博里斯·塔迪奇总统先生要求再次发言。我现在请他发言。

塔迪奇总统(以英语发言)：首先让我重申，通过谈判和平解决科索沃未来地位问题是塞尔维亚的核心战略要务。为此，塞尔维亚致力于加入欧洲联盟，并希望看到整个区域今后都融入欧洲联盟。在这方面，塞尔维亚是一个建设性和可靠的合作伙伴。我们已经提交候选资格申请，确认我国的入欧愿景。我愿对所有在会上肯定这一重要事态发展的国家表示感谢。

我还要感谢尊重《联合国宪章》基本原则和塞尔维亚的主权与领土完整，不承认科索沃单方面宣布独立的 127 个国家。

时至今日，希塞尼先生依然声称，重新讨论地位问题和谈判可能“挑起新的冲突”，令人严重失望和难以置信地震惊。这反映出对对话与谈判一种非常离奇的认识。我认为，这是一种直接的威胁。这确实非夷所思，显示出单方面宣布独立确有破坏稳定的后果。

我们大家都曾深受 1990 年代巴尔干地区领导人有害政策与可怕图谋之害。 我们共同受此之害。本地区各方许多人成为其受害者，对此我深感遗憾。但以此为借口的人是再次破坏本地区的稳定。

让我就科索沃举行的选举谈几件事情和提出一些明确的数据。根据联合国的一份报告，在第一轮选举中，有 6 022 名塞族人投票，而科索沃境内现在有 10 多万塞族人，因此最多有 6%的科索沃塞族人投了票。投票时有 23 000 名国际观察员，是参加投票的塞族选民的 4 倍。

关于科索沃北部供电问题，完全是因为科索沃能源公司切断对科索沃北部的电力供应后，仅仅在那之后，塞尔维亚电力工业才向生活在当地的平民百姓供电。我们通过向平民百姓供电，避免了一场可能祸及多达 10 万居民的人道主义灾难。科索沃电力供应问题一目了然。我希望能找到一个切合实际的解决办法，不要把这个问题政治化。我完全同意，正如联合王国代表在会上指出，谁供电，就应该把钱付给谁。

我也想回应今天下午发表的其他一些评论。我要感谢我们的邻国波斯尼亚和黑塞哥维那代表的发言。塞尔维亚作为负责任的国际社会成员，将继续全力支持波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整，坚决反对分裂该国或任何其他联合国会员国的企图。我们还将继续鼓励所有三个组成民族同意推行必要的改革，

以便加快波斯尼亚加入欧洲联盟的进程，这是所有各方的优先战略目标。

我们已清楚地表明，我们将支持能为各方所接受的任何安排，强调务实和妥协的必要性。完成和解进程不仅对波斯尼亚而且对本地区任何地方都是当务之急。即将在塞尔维亚国民议会提出的斯雷布雷尼察问题决议，是为了推动这一进程和加强区域和平与稳定。遗憾的是，其他重要的利益攸关方没有采取建设性的做法。我们强烈谴责克罗地亚总统斯捷潘·梅西奇先生危险的武力恫吓和鼓动战争言论。对波斯尼亚或任何其他西巴尔干国家威胁使用武力没有任何道理。塞尔维亚坚决反对这种挑衅，我们期望所有其他负责任的利益攸关方这样做。我们已经受够了。

同时，塞尔维亚显然继续从根本上致力于同克罗地亚和所有其他联合国会员国一道努力解决所有悬而未决的双边和地区问题。塞尔维亚将坦诚地全力支持将所有西巴尔干国家纳入欧洲联盟。

我感谢有此机会解释塞尔维亚国的正式立场。

主席：斯肯德·希塞尼先生要求再次发言，我现在请他发言。

希塞尼先生（以英语发言）：为了澄清起见，我想指出，两年半以来，科索沃和塞尔维亚一直在就科索沃最终地位问题进行谈判。在这些谈判结束时——最后一轮谈判在维也纳举行——科索沃方面提议科索沃和塞尔维亚签署一项友好合作条约，建议组建联合委员会，作为观察保护科索沃塞族的规定执行情况的手段。科索沃致力于与其所有邻国和平相处和对话，这是科索沃的一贯做法。

我在离开安理厅前必须明确强调，科索沃绝不是希望混乱或动荡的国家。一个多世纪以来，科索沃长期遭受各种外国政权统治下的苦难。任何人不得异想天开地解释科索沃的任何声明。塞尔维亚政府一直在大肆作祟，干涉科索沃诸多制度，我们不会像他们一样妨碍或干涉塞尔维亚事务以及塞尔维亚的任何制度。科索沃拥有而且也是一个单一的法律实体：一个单一的司法和法律实体。提名科索沃法庭检察官和法官是对别国——一个邻国制度的严重侵犯。这种持续不断的干涉可能会破坏本地区的稳定；也可能会破坏科索沃的稳定。我们都希望避免这种情形的发生。

我可以向安理会保证，在这个世界上，科索沃绝对不是破坏本地区稳定的国家。恰恰相反：我们都知道科索沃的独立对地区和平与安全的意义有多大，又是多么至关重要。

就科索沃独立开展对话和谈判是不能令人接受的。这是我们不能也不会同意的事情。请允许我再次强调，科索沃明天就愿意并准备同贝尔格莱德当局坐下来讨论共同关心的任何问题，请相信我：这样的问题有许多。我们希望看到贝尔格莱德同西巴尔干地区的其他国家一道努力为所有人缔造一个更加美好的未来：这是欧洲的未来，也是北大西洋的未来。

我想扼要评论今天在这里提出的一些要求。关于科索沃是否参加区域组织和行动这一问题，我的回答是肯定的，科索沃愿意参加所有这类行动，因为我们确信，这不仅有利于科索沃，而且有利于本地区。但是，塞尔维亚却阻止我们参与，就如同阻挠我国的出口一样。我们从塞尔维亚的购买量很大，我们进口很多东西。但我们无法向塞尔维亚出口，因为塞尔维亚一直阻止来自科索沃的出口。

供电问题已经变得近乎荒谬。我想知道：在哪个有高度法律与秩序的国家允许公民不交电费？我们在科索沃容忍这一现象已经十多年了。我们愿意考虑我们各族群的需要，首先是塞族人的需要。十多年来我们一直在这样做。十多年来，绝大多数塞族人未交电费。我国经济正在增长，国家正在进步。但我们尚未富到容许我们的公民买东西不付钱的地步。不过，我们愿意考虑可否给予各种补贴，以便满足我国公民的需要，我们过去一直是这样做的。

我还需要澄清所谓的科索沃事务部部长访问科索沃的问题，以便人们对此有更好的了解。正如所有成员可能知道的那样，驻科索沃的国际存在（即欧洲

联盟驻科索沃法治团)与贝尔格莱德当局之间有一项关于宣布此类访问的原则协议。顺序是这样的：向驻科索沃的国际存在宣布将要进行的访问。后者来我们这里寻求同意，我们当然给予同意。而且我们为这些访问提供便利。我们提供护卫。我们提供交通。我们做所要求的任何事情。塔迪奇总统提到的访问是在一个非常特殊的日子——Shtërpc 新一届市议会庄严就职的日子——进行的。这一情况本不应该发生的。这是明显的挑衅，是对这个塞族占多数的市的安全局势的明显挑战。而且，我们认为，这次行动和塞尔维亚共和国最近在科索沃境内开展的其他行动都是明显的挑衅，是对科索沃安全与稳定的明显挑战。

事实上，我们主张与塞尔维亚共和国达成深刻谅解。我们愿意寻求可为各方接受的途径来一道努力。我们在推进欧洲和北约一体化时应当相互帮助。但我们不能并且不会讨论科索沃的地位——科索沃的独立。科索沃是一个已经获得全世界 65 个国家承认的国家。而且，请相信我，未来数星期和数月，我们将获得更多国家的承认。因此，贝尔格莱德当局认识到这一现实——并且如实接受这一现实——越早越好。我们没有请贝尔格莱德正式承认科索沃。至少在最近的将来，它不会正式承认。但不承认不应当妨碍贝尔格莱德同我们就共同极为关心的许多重大的区域和平与安全问题进行合作。

主席：我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午 5 时 45 分散会。